

ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE

RESTRICTED

GPA/W/46

12 juin 1997

(97-2425)

Comité des marchés publics

Original: anglais

MODIFICATIONS DE L'APPENDICE I CONCERNANT LA NORVEGE

Notification de la Norvège au titre de l'article XXIV:6 a)

Le Secrétariat a reçu le 5 juin 1997 la notification ci-après du Représentant permanent de la Norvège, qui lui a demandé de la distribuer aux Parties à l'Accord sur les marchés publics (1994). Conformément à l'article XXIV:6 a), les modifications se rapportant à l'Appendice I prendront effet à la condition qu'aucune objection n'y ait été faite dans un délai de 30 jours à compter de la date de distribution du présent document.

Me référant aux annexes 1 à 3 de l'Appendice I concernant la Norvège, j'ai l'honneur de vous communiquer ci-joint les modifications apportées à la liste des entités norvégiennes.

Sous le titre "Liste des entités", il convient de remplacer "Les pouvoirs adjudicateurs de l'Etat énumérés ci-après" par: "Entités du gouvernement central, dont:".

Ces modifications sont principalement dues à la réorganisation des organismes publics norvégiens. Certains d'entre eux n'existent plus, d'autres ont été créés et quelques-uns ont été omis par inadvertance dans la notification précédente. La liste n'est pas encore complète, ce qui explique la modification indiquée ci-dessus.

ANNEXE 1

Sous le titre "Liste des entités", les mots "Les pouvoirs adjudicateurs de l'Etat énumérés ci-après" sont remplacés par: "Entités du gouvernement central, dont:".

Modifications apportées à la liste des entités:

Nom norvégien figurant à l'annexe 1 de l'Appendice I	Le nom norvégien figurant à l'annexe 1 de l'Appendice I est modifié comme suit	Nom français
Administrasjonsdepartementet	Planleggings- og samordningsdepartementet	Ministère de la planification et de la coordination nationales
Pristilsynet	Konkurransetilsynet	Office norvégien de la concurrence
Nouvelle entité, ne figurant pas à l'annexe 1 de l'Appendice I	Fylkesmannsembetene	Les gouverneurs des comtés
Statsbygg: doit figurer ici et non à la fin		Direction des bâtiments et travaux publics et des domaines
Forsvarsdepartementet		Ministère de la défense
Nouvelle entité, ne figurant pas à l'annexe 1 de l'Appendice I	Forsvarets bygningstjeneste	Service norvégien des travaux publics pour la défense
Nouvelle entité, ne figurant pas à l'annexe 1 de l'Appendice I	Forsvarets tele- og datatjeneste	Administration norvégienne des communications et des services de données pour la défense
Justis- og politidepartementet		Ministère de la justice (et de la police)
Statsadvokatembetene:	Statsadvokatembetene	Bureaux de district du Ministère public
Eidsivating		
Vestfold og Telemark		

Nom norvégien figurant à l'annexe 1 de l'Appendice I	Le nom norvégien figurant à l'annexe 1 de l'Appendice I est modifié comme suit	Nom français
Agder		
Rogaland		
Hordaland		
Møre og Romsdal, Sogn og Fjordane		
Trondheim		
Nordland og Finnmark		
Kirke- utdannings- og forskningsdepartementet		Ministère de l'éducation, de la recherche et des affaires religieuses
Mellomkirkelig råd	Cette entité n'existe plus	Cette entité n'existe plus
Nouvelle entité, ne figurant pas à l'annexe 1 de l'Appendice I	Bispedømmerådet	Conseil diocésain
Nouvelle entité, ne figurant pas à l'annexe 1 de l'Appendice I	Nidarosdomens restaureringsarbeider	Atelier de restauration de la cathédrale de Nidaros
Kommunal- og arbeidsdepartementet		Ministère des collectivités locales et du travail
Arbeidstilsynet	Direktoratet for arbeidstilsynet	Direction norvégienne de l'inspection du travail
Nouvelle entité, ne figurant pas à l'annexe 1 de l'Appendice I	Produkt- og elektrisitetsilsynet	Direction norvégienne de la sécurité des produits et du matériel électrique

Nom norvégien figurant à l'annexe 1 de l'Appendice I	Le nom norvégien figurant à l'annexe 1 de l'Appendice I est modifié comme suit	Nom français
Kulturdepartementet		Ministère des affaires culturelles
Statsarkivene i:	Statsarkivene	Archives nationales
Oslo		
Hamar		
Kongsberg		
Kristiansand		
Stavanger		
Bergen		
Trondheim		
Tromsø		
Landbruksdepartementet		Ministère de l'agriculture
Norsk institutt for skogforskning	N'est plus une entité	N'est plus une entité
Statens forskningsstasjoner for landbruket	N'est plus une entité	N'est plus une entité
Statens tilsynsinstitusjoner for landbruket	Statens landbrukstilsyn	Service national d'inspection des produits agricoles
Statens naturskadefond	N'est pas une entité	N'est pas une entité
Nouvelle entité, ne figurant pas à l'annexe 1 de l'Appendice I	Statens dyrehelsetilsyn	Administration nationale des services vétérinaires

Nom norvégien figurant à l'annexe 1 de l'Appendice I	Le nom norvégien figurant à l'annexe 1 de l'Appendice I est modifié comme suit	Nom français
Nærings- og energidepartementet	Nærings- og handelsdepartementet	Ministère du commerce et de l'industrie
Direktoratet for måleteknikk	Justervesenet	Service norvégien de métrologie et d'accréditation
Norges vassdrags- og energiverk	Relève du Ministère du pétrole et de l'énergie	
Oljedirektoratet	Relève du Ministère du pétrole et de l'énergie	
Nouvelle entité, ne figurant pas à l'annexe 1 de l'Appendice I	Bergvesenet	Direction des mines
Nouvelle entité, ne figurant pas à l'annexe 1 de l'Appendice I	Skipsregistrene	Registre maritime international de la Norvège
Sjøfartsdirektoratet	Doit figurer ici; ne relève pas du Ministère des affaires étrangères	Direction norvégienne des affaires maritimes
Olje- og energidepartementet	Nouveau ministère, ne figurant pas à l'annexe 1 de l'Appendice I	Ministère du pétrole et de l'énergie
Norges vassdrags- og energiverk		Administration norvégienne des ressources en eau et de l'énergie
Oljedirektoratet		Direction norvégienne du pétrole
Samferdselsdepartementet		Ministère des transports et des communications
Vegdirektoratet	Statens vegvesen	Administration des voies publiques
Nouvelle entité, ne figurant pas à l'annexe 1 de l'Appendice I	Statens teleforvaltning	Administration nationale des télécommunications

Nom norvégien figurant à l'annexe 1 de l'Appendice I	Le nom norvégien figurant à l'annexe 1 de l'Appendice I est modifié comme suit	Nom français
Sosialdepartementet		Ministère de la santé et des affaires sociales
Helsedirektoratet	Statens helsetilsyn	Conseil national de la santé
Nouvelle entité, ne figurant pas à l'annexe 1 de l'Appendice I	Radiumhospitalet	Hôpital norvégien du radium
Utenriksdepartementet		Ministère des affaires étrangères
Norimpod	Cette entité n'existe plus	Cette entité n'existe plus
Sjøfartsdirektoratet	Relève à présent du Ministère du commerce et de l'industrie	Direction norvégienne des affaires maritimes
Høyesterett	Domstolene	Tribunaux

ANNEXE 2

Un certain nombre de banques publiques sont énumérées sous le titre "Catégories". En raison des fréquentes réorganisations de ces banques, il convient de supprimer la liste des noms et de ne conserver que le titre "Statsbanker (Banque publique)".

ANNEXE 3

Le titre "Liste des entités" est remplacé par "Liste des secteurs".

L'astérisque (*) suivant le titre "Annexe 3*" ainsi que la note relative à l'approbation par le Parlement d'une législation additionnelle ... dans le cadre de l'EEE n'ont plus lieu d'être et doivent être supprimés.